

The French Pavilion is organised by :



Ubifrance und die Handelsabteilungen, die französische Agentur für internationale Unternehmensentwicklung



Brillen aus Frankreich



UBIFRANCE EXPANDING FRENCH BUSINESS ABROAD

Under the supervision of the Ministry of Economy, Finance and Industry, Ubifrance, the French Agency for international business development, is a key force in the the public program for export support.

In connection with the trade departments of the french embassies abroad, Ubifrance offers to french firms a complete range of products and services to support them in their development on foreign markets

- Information, consulting & market supervision products for planning their strategies
- Organisation of events to favour partnerships with foreign companies.

This year, on the occasion of Opti-Munich show, UBIFRANCE, and Lunettes de France, which works to promote the French glasses trade worldwide, are glad to present in germany, brands that already have a well-established reputation. The France pavilion presents the flagship brands of the French glasses trade, distinguished by the quality of their know-how and their creativity. This pavilion will be the standard-bearer for the modern French glasses trade, showcasing creative brands with avant-garde designs and high-quality materials that are able to create new trends through their use of ever-more innovative technologies.

Unter der Schirmherrschaft des Ministeriums für Wirtschaft, Finanzen und Industrie ist Ubifrance, die französische Agentur für internationale Wirtschaftsentwicklung, eine treibende Kraft des öffentlichen Programms zur Exportförderung.

In Kooperation mit den Handelsabteilungen der französischen Botschaften im Ausland bietet Ubifrance französischen Firmen ein umfassendes Angebot an Produkten und Serviceleistungen an, um sie in ihrem Wachstum auf ausländischen Märkten zu unterstützen.

- Informationen, Beratung und Marktbeobachtung der Produkte für ihre Strategieplanung
- Organisation von Veranstaltungen zur Förderung von Partnerschaften mit ausländischen Firmen

Anlässlich der Opti-Munich Show werden in diesem Jahr Ubifrance und Lunettes de France, die den weltweiten französischen Brillenhandel fördern, Marken in Deutschland vorstellen, die sich bereits auf den Märkten etabliert haben. Der französische Pavillon präsentiert die "Flagschiffe" des französischen Brillenhandels, die sich durch ihre hohe Qualität und ihre Kreativität abheben.

Dieser Pavillon wird der Standard Trendsetter für den modernen französischen Brillenhandel, exemplarisch

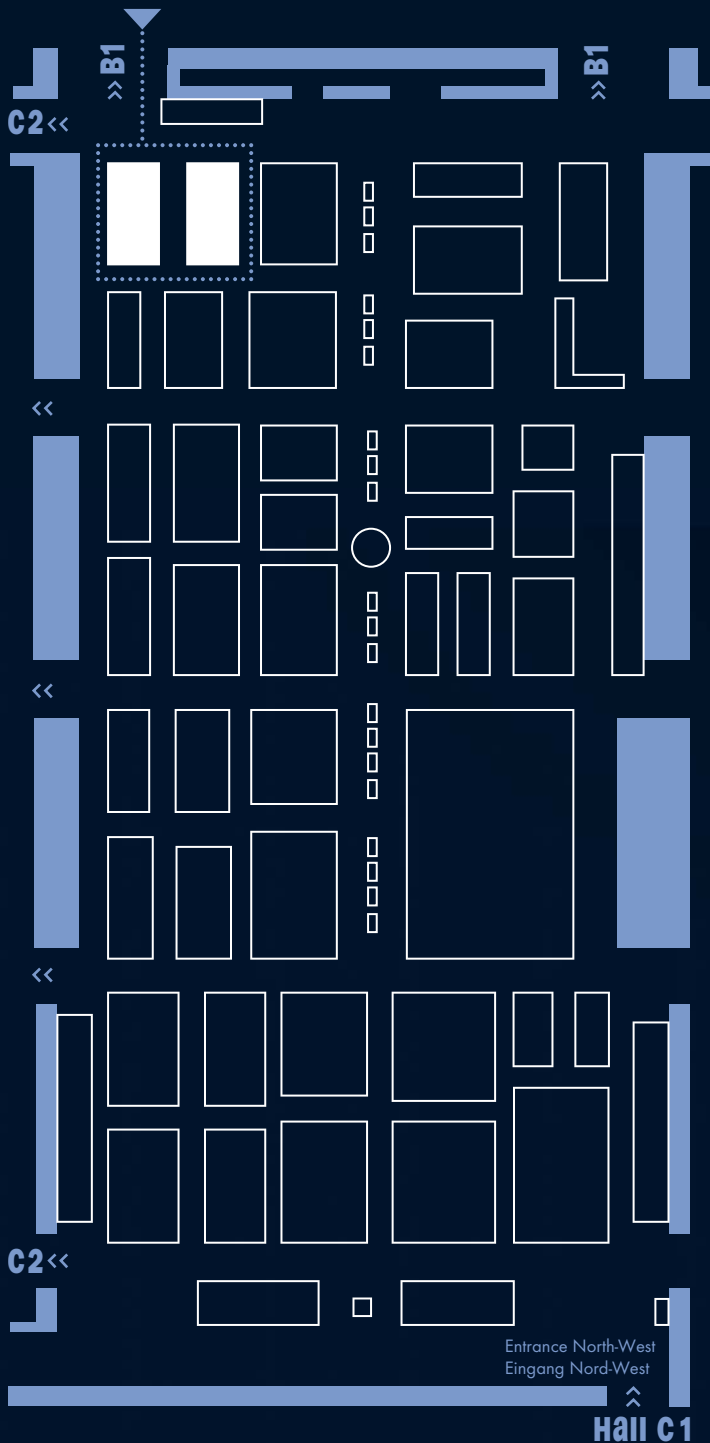
stehend für kreative Marken mit avantgardistischem Design und hochwertigem Material.

Diese schaffen neue Trends durch die Nutzung von noch innovativeren Technologien.

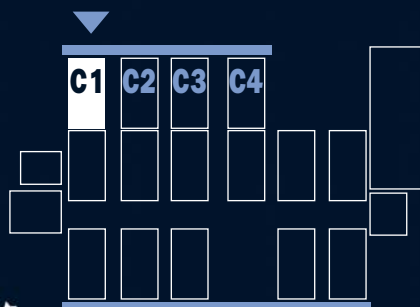
FLOORMAP

FRENCH PAVILION HALL C1 - WALK OF FRAME

BOOTHS N° C1 532-639 / C1 428-537



HALL OVERVIEW



BANANA MOON / ENRICO CECCHI VILEBREQUIN / M-KENICS



Born on the Riviera 30 years ago, the **Enrico Cecchi** solar and optical collection combines cutting-edge technology with strong graphic design, sophisticated details and perfect finish. Trendy and colorful, the **Banana Moon** sunglasses and optical frames perfectly reflect the brand's young and dynamic identity. Just like for the famous jet-set swimming trunk, the **Vilebrequin** optical collection is proposing a wide selection of chromatic items, an audacious use of colour, avant-garde materials, unique assembly concepts and shapes. "Art of Engineering" is the fundamental element of **M-Kenics** frame design. A team of design and engineer, using alternative solutions for optical frame making.

Vor 30 Jahren an der Riviera gegründet, verbindet die **Enrico Cecchi** Solar- und Optikkollektion innovative Technologie mit solidem Graphikdesign, exklusiven Details und perfekter Ausführung. Modisch und farbenfroh spiegeln die **Banana Moon** Sonnenbrillen und Brillengestelle perfekt den jungen und dynamischen Stil der Marke wider. Genau wie für den bekannten Jet-Set Schwimmtorso, bietet die **Vilebrequin** Optikkollektion eine große Auswahl an Farbmöglichkeiten, einen mutigen Einsatz von Farben, avantgardistischen Materialien, besonderen Konstruktionskonzepten und Formen. „Art of Engineering“ ist das fundamentale Element des Gestelldesigns von **M-Kenics**. Es wird umgesetzt von einem Designer- und Technikerteam, das alternative Lösungen für die Herstellung von optischen Gestellen einsetzt.

PRICE RANGE

NC

CONTACT

VISIOPTIS

Mme Nathalie PINELLI

Parc d'activités de la Siagne - 3 Allée François Coli-BF3

06210 MANDELIEU

Tel.: +33 (0)4 93 48 22 33 - Fax: +33 (0)4 93 47 99 60

n.pinelli@visioptis.com

www.visioptis.com

BRAND





Design, manufacturing and distribution of eyewear products (optical frames and sunglasses) for the French fashion brand Chloé.

Design, Herstellung und Vertrieb von Brillengestellen für die französische Modemarke Chloé.

PRICE RANGE

49 € - 75 €

CONTACT

CIEL

M Guillaume LINE

13 Chemin du Levant Bâtiment B Jean-Baptiste Say

01210 FERNEY - VOLTAIRE

Tel.: +33 (0)4 50 28 47 92 - Fax: +33 (0)4 50 28 08 01

guillaume.line@lamygroup.com

www.chloe.com

BRAND

Chloé

DIXIT / EYES PEOPLE



EYES PEOPLE recently established in the eyewear market, the EYES PEOPLE company associates a gifted young designer with a team dedicated to promote the DIXIT and EYES PEOPLE brands in France and around the world, wherever creativity, French flair and excellence matter.

DIXIT are frames designed to appeal to active men and women, in harmony with their times, confident in their looks, creative frames without extravagance, frames you'll love to make your own.

EYES PEOPLE Cheerful yet high-tech frames, inspired by the animal world, e.g; crocodile, shark... delighting parents and kids alike. www.lunette-dixit.com

DESIGN JP BEDU PARIS

EYES PEOPLE erst vor kurzem auf dem Brillenmarkt vertreten, hat sich die Firma EYES PEOPLE mit einem jungen begabten Designer und seinem Team zusammengetan, um die Marken DIXIT und EYES PEOPLE auf dem französischen Markt und weltweit zu promoten – und zwar immer dort, wo Kreativität, französisches Flair und Spitzenleistung Ausschlag geben.

DIXIT sind Rahmen, die speziell für aktive Männer und Frauen entwickelt werden, in Harmonie mit ihrem Zeitgeist und passend zu ihrem Look. Es sind kreative Rahmen ohne Extravaganz, die sie gerne besitzen möchten. EYES PEOPLE sind fröhliche, aber gleichzeitig auch high-tech Rahmen, inspiriert durch die Tierwelt wie Krokodile, Haie... sowohl für Eltern als auch Kinder. www.lunette-dixit.com

DESIGN JP BEDU PARIS

PRICE RANGE

NC

CONTACT

M ou Mme BAUDOIN
23 boulevard de l'Europe
Centre "Les Nations"
54500 VANDOEUVRE LES NANCY
Tel.: +33 (0)3 83 96 31 82
Fax: +33 (0)3 83 96 62 37
eyespeople@lunette-dixit.com
www.lunette-dixit.com

GERMAN FASHION
Steinheimer Str. 36
63500 SELIGENSTADT
Tel. 06 182 82 5199
Fax 06 182 82 5201
www.germanfashion.org

BRAND

DIXIT

EYES PEOPLE

 *Supplying Solutions at the heart of the optical sector*









Edieyes is an IT consulting firm specialised in the optical sector for nearly 20 years. Our solutions natively services oriented orchestrate and urbanize your system to make your data flexible and interoperable.

You will be able to save time and resources, prevent order and manufacturing errors and customize your offers easily. We provide solutions to all the market players involved in the optical value chain (laboratories, frame manufacturers, trading companies, opticians, chains, editors, etc). Phone, fax, web, EDI, our solutions are available for any kind of business requirements. From ordering to manufacturing, the shortest way is EdiEyes.

Edieyes ist eine IT Beratungsfirma, welche seit fast 20 Jahren auf den Optikbereich spezialisiert ist. Unsere von Haus aus serviceorientierten Leistungen sind auf ihr System abgestimmt und angepasst, um ihre Daten flexibel und kompatibel zu machen.

Damit wird es ihnen ermöglicht Zeit und Mittel zu sparen, sie vermeiden Bestellungen- und Herstellungsfehler und passen ihre individuellen Angebote leichter an die Kundenwünsche an. Wir bieten allen Marktakteuren Lösungen an, die an optical value chain beteiligt sind. (Labore, sämtliche Hersteller, Handelsunternehmen, Optiker, Einzelhandelsketten, Herausgeber) Ob Telefon, Fax, Internet oder EDI, unsere Lösungen sind für berufliche Anforderungen/ Bedarf jeglicher Art erhältlich. Von der Bestellabwicklung bis zur Produktion, der kürzeste Weg ist EdiEyes.

PRICE RANGE

Négociable

CONTACT

EDIEYES France

M Jean-Luc LEVESQUE

1 rue du Bourg Joly

49125 TIERCE

Tel.: +33 (0)2 41 37 05 99 - Fax: +33 (0)2 41 42 32 36

jlevesque@edieyes.net

www.edieyes.net

BRAND



EVA DI LAURINI



www.evadilaurini.com

Our Italian designer Eva Di Laurini has created a collection of very actual colored frames. All the frames have a combination of modern colors made in very good quality material.

These frames for ladies and men are very elegant and impeccably stylized, and also enough high for progressive lenses.

Eva Di Laurini frames are, of course, very fashion.

Unsere italienische Designerin Eva di Laurini hat eine Kollektion von zeitgemässen farbigen Brillengestellen kreiert.

Alle Fassungen kombinieren modernen Farben und sehr gute Materialqualität. Die Brillengestelle für Damen und Herren sind sehr elegant und sehr stylisch und ausreichend hoch für progressive Linsen. Die Brillenrahmen von Eva di Laurini sind natürlich sehr modisch.

PRICE RANGE

31 € - 39 €

CONTACT

LAPEYRE Groupe

Mme Véronique LAPEYRE

11 rue Bonnefoi

7600 ROUEN

Tel.: +33 (0)2 35 07 81 41 - Fax: +33 (0)2 35 07 81 45

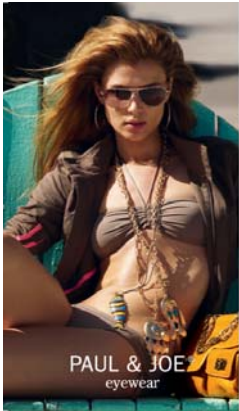
veronique.laboue@lapeyregroup.com

www.lapeyregroup.com

BRAND

Eva di Laurini

FACONNABLE RG512 / PAUL & JOE



Guy AZOULAY and Francis KESSOUS have been working together for more than 20 years with the brandname Façonnable in ODLM. Now, with the company Seaport, they launch the RG512 and PAUL&JOE Eyewear collections. They reinforce their philosophy with French brands RG512 being the second licence and Paul&Joe the third after Façonnable. This close managerial team has loyal and professional collaborators: 86 persons within the administrative head office, logistics, sales representatives and agents in France and abroad. The head office of the company is 1.500m² near Lyon, where all products are designed, quality controlled and shipped out. The strategy of the company is to identify the needs of the consumers and especially incorporate the style of each brand with its positioning. The collections that are presented have been created thanks to the know-how, associated to the experience of ODLM and Seaport.

Guy AZOULAY und Francis KESSOUS arbeiten seit über zwanzig Jahren gemeinsam unter dem Markennamen Façonnable in ODLM. Zusammen mit der Firma Seaport veröffentlichen sie jetzt die RG512 und PAUL&JOE "Augenmode"-Kollektion. Damit lassen sie ihre Philosophie der französischen Marken mit RG512 als zweiter und Paul&Joe als dritter Lizenz hinter Façonnable wieder aufleben. Ihr Management-Team hat loyale und professionelle Helfer: 86 Personen in der Verwaltungszentrale, Spediteure, Vertreter und Handelsvertreter in Frankreich und dem Ausland. Die Zentrale liegt mit ihren 1.500 Quadratmetern Größe in der Nähe von Lyon, wo alle Produkte designed, kontrolliert und versendet werden. Die Strategie der Firma besteht darin, die Käuferbedürfnisse zu identifizieren und Stil und Platzierung jeder Marke aufeinander abzustimmen. Die jetzt vorgestellten Kollektionen wurden dank der großen Expertise entworfen und mit Unterstützung von ODLM und Seaport erstellt.

PRICE RANGE

NC

CONTACT

ODLM / SEAPORT

Mme Agnès DUTEIL

5 rue Dellevaux

69410 CHAMPAGNE AU MONT D'OR

Tel.: +33 (0)4 72 52 01 70 - Fax: +33 (0)4 78 35 91 70

agnes.duteil@odlm-seaportgroup.com

BRAND

Façonnable
EYEWEAR

RG512
OPTIC

PAUL & JOE
eyewear

FRANÇOIS PINTON PARIS



François Pinton story started in 1932. Quality, originality and authenticity of the creations make them famous among the celebrities. The famous frames worn by Jacky KENEDY and Aristotle ONASSIS were made to measure by Robert Pinton. But Grace KELLY, Cary GRANT, Francis FORD COPPOLA, Richard GEERE, Sharon STONE... were also keen on François Pinton frames.

This is "Haute-Couture" imagine by Armelle & Dominique Pinton, and hand-crafed in Jura, capital of French frame manufacturing. Classical/Hip/Rock... or Retro... you'll find what you need...and what you like!

1932 begann François Pintons Geschichte. Qualität, Originalität und Authentizität der Kreationen machen sie auch bei den Prominenten berühmt. Die bekannten Brillengestelle, die bereits Jacky KENNEDY und Aristotle ONASSIS trugen, wurden in Maßanfertigung von Robert Pinton gemacht. Selbst Grace KELLY, Cary GRANT, Francis FORD COPPOLA, Richard GEERE, Sharon STONE... waren genauso fasziniert von François Pintons Brillengestellen.

Diese "Haute- Couture" wird von Armelle & Dominique Pinton kreiert und im Jura handgefertigt, dem Hauptsitz der französischen Brillengestelle- Herstellung. Ob klassisch, angesagt, rockig...oder im Retro-Style... Sie werden finden, was Sie brauchen...und was Sie mögen.

PRICE RANGE

François Pinton: 60 € - 170 €

Pinton Lab: 45 € - 55 €

CONTACT

PINTON & FILS

Mme Philippine PINTON

2 rue Villebois-Mareuil

75017 PARIS

Tel.: +33 (0)1 45 72 13 63 - Fax: +33 (0)1 45 74 67 51

francoispinton@wanadoo.fr

www.pinton.fr

BRAND

FRANÇOIS PINTON

PARIS

KARAVAN



www.karavanproduction.com

KARAVAN PRODUCTION, created in the 1960's, produces and distributes a large range of optical products for kids, women and men, throughout the world. With 70 professionals, Karavan Production is one of the few French optical companies still with in-house design, manufacturing and distribution. The capacity of the main production site - located in Normandy - reaches 200 000 units per annum, both with plastic and metal designs. KARAVAN proposes differentiating frames for men and women with strong personality. KARAVAN KIDS is meeting for several years a strong success with colorful and innovative frames for 4-10 years old children. The KARAVAN offer relies not only on technical quality based on historical know-how and in-house production, but also on our ambition to provide high quality services to the opticians (after-sales services, reactivity ...)

KARAVAN PRODUCTION, in den 60er Jahren gegründet, produziert und vertreibt eine große Auswahl an optischen Produkten für Kinder, Damen und Herren in der ganzen Welt. Mit 70 Fachleuten ist Karavan Production noch eine der wenigen französischen Optiker-Firmen mit betriebseigenem Design, Herstellung und Vertrieb. Die Kapazität des Hauptproduktionssitzes, dessen Niederlassung sich in der Normandie befindet, erreicht jährlich eine Stückzahl von 200.000 Fassungen, sowohl aus Plastik als auch aus Metall. Karavan bietet verschiedene Brillen-Gestelle für Männer und Frauen mit starker Persönlichkeit an. Karavan Kids erzielte vor einigen Jahren mit farbigen und ausgefallenen Gestellen für 4- 10 jährige Kinder einen großen Erfolg. Karavan bietet des Weiteren nicht nur fachliche Qualität basierend auf historischem Know-how und einer betriebseigenen Produktion, sondern den Optikern gegenüber auch eine ausgeprägte Dienstleistungs- und Servicebereitschaft.

PRICE RANGE

50 € - 90 €

CONTACT

KARAVAN PRODUCTION

Mme Cécile GROVALET

Route de Saint André BP 3327

27033 EVREUX CEDEX

Tel.: +33 (0)2 32 28 79 52 - Fax: +33 (0)2 32 28 79 69

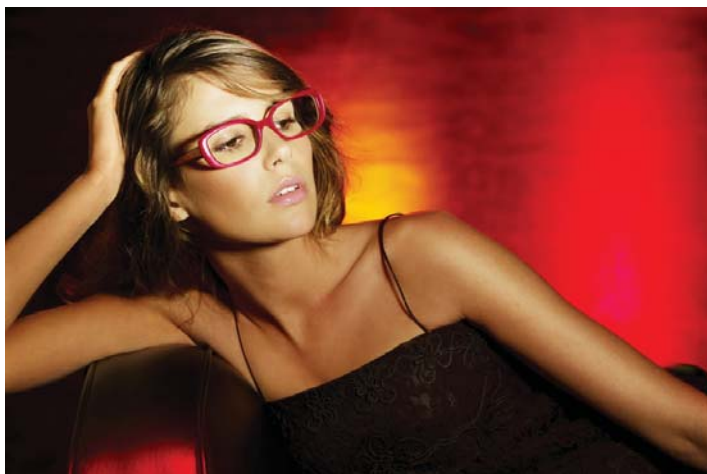
cgrosvalet@karavanproduction.fr

www.karavanproduction.com

BRAND

KARAVAN
Production

LUNETTES BEAUSOLEIL



To create is to assert oneself! To impose self-respect to ascertain fine work, and to assert a style that can offer a different image, an original allure. The first step is inspiration. Then exclusive materials combined with shapes that are pure and refined. Finally, the color, and then more colors!! Then to top it off, the collection must be simple and elegant, able to traverse the various moods of the person wearing the frame—who is exquisited and inspired. A person who wants their eyewear to be distinguished and memorable. It is for all these reason that I am passionate about my work and each season is a new opportunity to challenge myself.

Designen heißt sich durchzusetzen! Sich Respekt und Selbstbewusstsein zu verschaffen, um sich diese feine Arbeit bewusst zu machen und um einen Stil durchzusetzen, der ein besonderes „image“ darstellt, einen ausgefallenen Reiz. Der erste Schritt ist die Inspiration. Dann folgt das exklusive Material kombiniert mit einer unverfälschten und raffinierten Form. Zuletzt kommt die Farbe- und dann mehrere Farben. Dann perfektioniert man das Ganze : Die Kollektion muss schlicht sowie elegant und fähig sein, mit mehreren Stimmungslagen der Person, die die Fassung trägt, zu harmonieren, denn diese Person ist einzigartig und inspiriert. Eine Person, die will, dass ihre Brillen sich auszeichnen und unvergesslich sind. Aus all diesen Gründen hege ich eine Leidenschaft für meine Arbeit und betrachte jede Saison als eine neue Gelegenheit, mich selbst herauszufordern.

PRICE RANGE

70 € - 150 €

CONTACT

BEAUSOLEIL

M. Olaf Liebschwager

Bruktererstrasse, 9-11

D-48268 Greven - Deutschland

Tel.: +49 1729948435 - +33 (0)1 42 77 77 26

Olaf.liebschwager@web.de

www.beausoleil.fr

BRAND

L U N E T T E S
BEAUSOLEIL

PARAGRAPHE / EMERGENCE



PARAGRAPHE: This collection is a fine illustration of a certain french-style elegance with acetate frames made to designs directly inspired by current trends in fashion and coming in a variety of bright colors

EMERGENCE: This all metal collection offered bold designs and featured harmonious monochrome shades. It stood out for the refined work on the spectacle temples.

These two collections respond to the demand of the wearers through their quality attention to comfort and sophisticated designs

PARAGRAPHE: Diese Kollektion ist ein hervorragendes Beispiel für eine bestimmte, im französischen Stil gehaltene Eleganz. Die Azetatrahmen entsprechen den aktuellen Modetrends und sind ihrer Zeit bezüglich der Vielfalt der Farben voraus.

EMERGENCE: Diese ganz in Metall gehaltene Kollektion bietet kräftige Designs kombiniert mit harmonischen schwarz-weißen Schattierungen. Sie steht für eine verfeinerte Arbeit an Brillenbügeln.

Beide Kollektionen entsprechen der Nachfrage der Brillenträger, die sich hohe Qualität kombiniert mit bequemen und anspruchsvollen Designs wünschen.

PRICE RANGE

Paragraphe: 40 € - 120 €

Emergence: 65 € - 75 €

CONTACT

MODERN OPTIQUE

M Jean-Louis COMTE

14 Impasse Marcourt - BP 6009

01106 OYONNAX Cedex

Tel.: +33 (0)4 74 77 00 82 - Fax: +33 (0)4 74 73 57 32

info@paragraphe.com

www.paragraphe.com

BRAND

PARAGRAPHE®

EMERGENCE®

PARASITE & NOEGO



The PARASITE brand has been created through the idea of symbiosis: Innovative design products that fusion with the user, in a SPORT FASHION (both performant and elegant) and SCIENCE FICTION (technologic and futuristic) spirit. Since its birth (late 2002), Parasite has made its products evolve from conceptual to mass market, and has enlarged its ranges while growing... Stereo sunglasses (2003), optical frames (2004), Mono models (2008), Astero ski goggle (2010). In the future, Parasite will create several accessory and apparel ranges. MADE IN SUPER FRANCE; The NOEGO brand is Parasite's designer Hugo Martin's own collection. Noego is a kind of playground for him, as he feels free to design any style. Noego is aimed at a clientele who take care of their appearance and are seeking to stand out. For 2010, the Noego style is going to be stronger and easier to recognize. Not only Noego frames are going to be creative, moreover they are also going to be ARTY now. This means that the Noego concept has been reinforced to empower the brand's image. HANDMADE IN France

Die Marke PARASITE ist aus der Idee der Symbiose heraus entwickelt worden: Innovative Designprodukte, die sich mit ihrem Nutzer zusammen zu Sportmode (gleichzeitig zweckmäßig und elegant) und Science Fiction (technologisch und futuristisch) vereinen. Seit seiner Entstehung (gegen Ende des Jahres 2002) hat Parasite es geschafft, sein Angebot von Nischen- zu Massenmarktprodukten weiterzuentwickeln und zu erweitern, während das Unternehmen kontinuierlich gewachsen ist... Stereo-Sonnenbrillen (2003), Brillenfassungen (2004), Skibrillen (2010). In der Zukunft wird Parasite diverse Accessoires und Bekleidungslinien entwickeln. Made in Super-Frankreich. Die Marke NOEGO ist die eigene Kollektion von Parasites Designer Hugo Martin. Sie ist eine Art Spielwiese für den Designer, da er sich hier frei fühlt, jede Art von Stil zu kreieren. Noego zielt ab auf Kunden, die Wert auf ihre Erscheinung legen und danach streben herauszustechen. Ab 2010 wird der Noego-Stil stärker werden und leichter wahrzunehmen sein. Neoego Rahmen werden nicht nur kreativ bleiben, sie werden zusätzlich kunstvoll sein. Das bedeutet, dass das Noego-Konzept wiederaufgelegt wird, um das Image der Marke weiter zu verstärken. Handarbeit aus Frankreich!

PRICE RANGE

100 € - 130 €

CONTACT

PARASITE DESIGN Sarl

M Jérôme LAVANDIER

1 Allée des Lilas - 01150 SAINT VULBAS

Tel.: +33 (0)4 74 46 28 90 - Fax: +33 (0)4 74 46 52 57

parasite@parasite-design.com

www.parasite-design.com





Designer of frames chains

All the frames chains changeable into necklace.

Designer von Brillenkettten

Alle Brillenkettten sind modifizierbar in Halskettten.

PRICE RANGE

5 € - 33 €

CONTACT

GUINEBAULT LOIC

M. Loïc GUINEBAULT

68 avenue Paul Vaillant Couturier

94400 VITRY SUR SEINE

Tel.: +33 (0)6 15 94 90 65

contact@solal-paris.com

www.solal-paris.com

BRAND

SOLAL

Chaîne à lunettes tendance bijou

TED LAPIDUS



His fashion can be defined as perfect and extravagant. Over the years, the house of Ted Lapidus, first known in Haute Couture, developed innovative ready-to-wear lines, fragrances and accessories that have helped to extend the brand internationally.

Men will recognize the classic French elegance while women will appreciate the refined timeless femininity of this collection.

Sunglasses are also available in this collection.

Seine Mode kann als perfekt und extravagant definiert werden. Das Haus von Ted Lapidus, erst in der Haute Couture bekannt, entwickelte im Laufe der Jahre innovative Konfektionslinien, Düfte und Accessoires. Dies hat geholfen, die Marke weltweit zu vertreiben. Männer werden die klassische französische Eleganz erkennen, während Frauen die zeitlose verfeinerte Weiblichkeit dieser Kollektion schätzen werden.

Sonnenbrillen sind auch in dieser Kollektion verfügbar.

PRICE RANGE

NC

CONTACT

LOOK VISION

Mme Séverine DENIS

7 rue de la Briqueterie, ZAE des Fauvettes

95330 DOMONT

Tel.: +33 (0)1 39 35 97 14 - Fax: +33 (0)1 39 35 97 86

export2lookvision@orange.fr

www.look-vision.fr

BRAND

TED LAPIDUS
PARIS

